

Rohingya Alphabet

| Letter | IPA | Pronunciation | Examples |
|------------|-------|-------------------------|-----------------------|
| A a | /a/ | as in 'father' | aṇḍa, asman |
| Ă ă | /ã/ | nasalized /a/ | ăi, tũi |
| B b | /b/ | as in 'boy' | bái, bou |
| D d | /d/ | as in 'dog' | dan, deho |
| Ḑ ḑ | /d̪/ | *see note below | ḑōr, ḑak |
| E e | /e/ | as in 'bed' | enaš, egena |
| Ĕ ĕ | /ẽ/ | nasalized /e/ | fěsa, kěs |
| F f | /f/ | as in 'fun' | fuwa, fani |
| G g | /g/ | as in 'go' | gór, gula |
| H h | /h/ | as in 'home' | hana, hat |
| I i | /i/ | as ee in 'sheep' | isamas, iin |
| Ī ī | /ī/ | nasalized /i/ | gīyu |
| J j | /d͡ʒ/ | as in 'jam' | januwar |
| K k | /k/ | as in 'car' (soft k) | kitab, kura |
| L l | /l/ | as in 'lap' | lal, lamba |
| M m | /m/ | as in 'man' | mas, miyula |
| N n | /n/ | as in 'name' | nak, nun |
| O o | /ɔ/ | as oo in 'door' | ošuk, oran |
| Ō ō | /ɔ̄/ | nasalized /ɔ/ | ōri, ōl |
| P p | /p/ | as in 'pet' (soft p) | in loan/foreign words |
| R r | /r/ | as in Italian 'primo' | ruṭi, rari |
| Ṛ ṛ | /r̪/ | *see note below | ṛaṭ |
| S s | /s/ | as in 'same' | sini, sul |
| Š š | /ʃ/ | as sh in 'ship' | šōro, šohor |
| T t | /t/ | as in French 'très' | tormus, tũi |
| Ṭ ṭ | /t̪/ | voiceless /d/ | ṭayon, ṭala |
| U u | /u/ | as oo in 'noon' | usol |
| Ū ū | /ū/ | nasalized /u/ | kũir, ũṭ |

Rohingya Alphabet (cont)

| | | | |
|------------|-----|---------------|-----------------------|
| V v | /v/ | as in 'visa' | in loan/foreign words |
| W w | /w/ | as in 'wax' | wada |
| Y y | /j/ | as in 'year' | iyān |
| Z z | /z/ | as in 'zebra' | zaga, zuta |

Pronouncing retroflexed consonants

Ḑ ḑ, Ṛ ṛ, Ṭ ṭ are retroflexed sounds that pronounced with the underside of the tongue curled up just behind the alveolar ridge.

Lengthened Consonants

| IPA | Written as | Example | Gloss |
|------|------------|---------|-------|
| /jː/ | jj | aijja | today |
| /ʃː/ | šš | biššaš | faith |
| /gː/ | gg | beggun | all |

i Lengthened consonants are marked by doubling the symbol. Example list is not exhaustive.

Lengthened Vowels

| IPA | Written as | Example | Gloss |
|------|------------|---------|-----------|
| /iː/ | ii | iin | "these" |
| /oː/ | oo | hoor | "clothes" |
| /uː/ | uu | duud | "milk" |

i Long vowels are marked by doubling the vowel symbol.

i Short and long vowels can contrast in meaning, e.g.: hoor "clothes" vs. hor "(you) say".

Stressed Vowels

| | |
|----------|---------------------------------------|
| á | bái vs. bai - "brother" vs. "through" |
| ó | gór vs. gor - "house" vs. "(you) do" |

i Stress markers are only used on a few words where context is not enough to determine meaning.



By **LearnRohingya.com**
(LearnRohingya)

Published 29th February, 2020.

Last updated 29th February, 2020.

Page 1 of 3.

Sponsored by **CrosswordCheats.com**

Learn to solve cryptic crosswords!

<http://crosswordcheats.com>

Diphthongs

| IPA | Written as | Pronunciation | Examples |
|------|------------|---------------------|---------------|
| /aɪ/ | ai | as in 'bye' | bái, fuwain |
| /eɪ/ | ei | as in 'day' | beil, leikke |
| /ɔɪ/ | oi | as in 'boy' | boin, boišše |
| /ɔu/ | ou | as in 'home' | bou |
| /ui/ | ui | as in Spanish 'muy' | dui, tui |
| /āi/ | āi | nasalized /aɪ/ | āi (1SG) |
| /ūi/ | ūi | nasalized /ui/ | tūi (2SG.hon) |

i Diphthongs in Rohingya are treated as a single sound.

Vowel glides

| IPA | Written as | Examples |
|------|------------|------------------------|
| /ua/ | uwa | fuwa, jan <u>u</u> war |
| /ūa/ | ūwa | tuwara |
| /ia/ | iya | ṭiya, iyan |
| /ie/ | iye | diye, giye |
| /io/ | iyo | giyos, niyom |
| /iu/ | iyu | niyula, diyum |
| /īu/ | īyu | gīyu |
| /uo/ | uwo | uwore, šuwor |
| /ue/ | uwe | bouwe |

i Glides are written with semivowels to avoid breaking the rules for Rohingya syllable structure. Ref: LearnRohingya.com for more details.

Consonant ending stems and suffixes

Lengthen last stem consonant when the suffix is **-an**, **-un** or **-wa**.

- ▶ manuš + -wa → manuššwa
- ▶ hāt + -an → hāttan
- ▶ holom + -un → holommun

⚠ Insert /g/ when stem ends with /r/ and suffix is **-an**, **-un**, or **-wa**.

- ▶ sair + -wa → sairgwa
- ▶ gór + -an → górgan
- ▶ bandor + -un → bandorgun

Insert /o/ when the stem ends with a consonant and the suffix is **-r**.

- ▶ šohor + -r → šohoror

i Loan words can deviate from the insertion rules above.

Vowel ending stems and suffixes

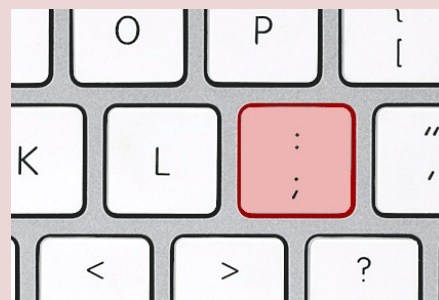
Insert /y/ when stem ends with a vowel and suffix is **-e**.

- ▶ hiba + -e → hibaye
- ▶ fuwa + -e → fuwaye

Insert /g/ when stem ends with a vowel and suffix is **-an** or **-un**.

- ▶ fara + -an → faragan
- ▶ azadi + -un → azadigun

Rohingya keyboard - Additional dead key



i The Rohingya keyboard defines the semicolon key ; as an additional dead key for typing Rohingya letters like retroflexed consonants and nasalized vowels.

Download from LearnRohingya.com/resources/keyboard/

Rohingya keyboard - Consonants

| PC* | MacOS | Base | Result |
|-----|-------|------|--------|
| ; | ; | D | Ḍ |
| ; | ; | d | ḍ |
| ; | ; | R | Ṛ |
| ; | ; | r | ṛ |
| ; | ; | S | Ṣ |
| ; | ; | s | ṣ |
| ; | ; | T | Ṭ |
| ; | ; | t | ṭ |

* Windows 10 / 8.1 / 8 / 7 and Linux

i First press ";" and then press the consonant.

i To type semicolon, press ";" and then Spacebar.



Rohingya keyboard - Nasalized vowels

| PC | MacOS | Base | Result |
|----|-------|------|--------|
| ; | ; | A | Ă |
| ; | ; | a | ă |
| ; | ; | E | Ĕ |
| ; | ; | e | ĕ |
| ; | ; | I | Ĭ |
| ; | ; | i | ĭ |
| ; | ; | O | Ŏ |
| ; | ; | o | ŏ |
| ; | ; | U | Ū |
| ; | ; | u | ū |

i First press ; key and then the corresponding vowel key.

Rohingya keyboard - Stressed vowels

| PC | MacOS | Base | Result |
|----|-------|------|--------|
| ´ | ⌘ + e | A | Á |
| ´ | ⌘ + e | a | á |
| ´ | ⌘ + e | E | É |
| ´ | ⌘ + e | e | é |
| ´ | ⌘ + e | O | Ó |
| ´ | ⌘ + e | o | ó |

i ´ = Acute (usually below the ESC-key) / ⌘ = Option key

i On PC, first pressing ´ and then the vowel.

i On MacOS, first pressing **Option+e** and then the vowel.



By **LearnRohingya.com**
(LearnRohingya)

Published 29th February, 2020.
Last updated 29th February, 2020.
Page 3 of 3.

Sponsored by **CrosswordCheats.com**
Learn to solve cryptic crosswords!
<http://crosswordcheats.com>